



Finishrechen

Nagelrechen für Zugmaschine Sand Pro® 2040Z

Modellnr. 08718

Bedienungsanleitung

Einführung

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zu Produkten und Zubehör sowie Angaben zu Ihrem örtlichen Vertragshändler oder zur Registrierung des Produktes direkt an Toro unter www.Toro.com.

Wenden Sie sich an den Toro-Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Toro Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummer der Maschine griffbereit.

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren beschrieben, und Sicherheitshinweise sind mit dem Sicherheitswarnsymbol (**Bild 1**) gekennzeichnet. Dieses Warnsymbol weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



Bild 1

g000502

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

⚠️ WARNUNG:

KALIFORNIEN

Warnung zu Proposition 65

Bei Verwendung dieses Produkts sind Sie ggf. Chemikalien ausgesetzt, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.

Einrichtung

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Beschreibung	Menge	Verwendung
Kette	2	Bauen Sie die Ketten ein.
Kettenmantel	2	
Schraube (3/8" x 1-1/4")	4	
Scheibe	8	
Sicherungsmutter	4	
Schraube (3/8" x 1-1/4")	4	Befestigen Sie die Schleppmatte.
Scheibe	8	
Sicherungsmutter	4	



Beschreibung	Menge	Verwendung
Träger	2	Bauen Sie die Träger ein.
Schraube (3/8" x 3/4")	4	
Sicherungsmutter	4	

Hinweis: Wenn die oberen Platten, die Nagelplatte und die Nägel momentan am Nagelrechen befestigt sind, entfernen Sie sie, wie in der *Bedienungsanleitung* des Nagelrechs beschrieben.

Einbauen der Ketten

1. Schieben Sie einen Kettenmantel über jede Kette ([Bild 2](#)).

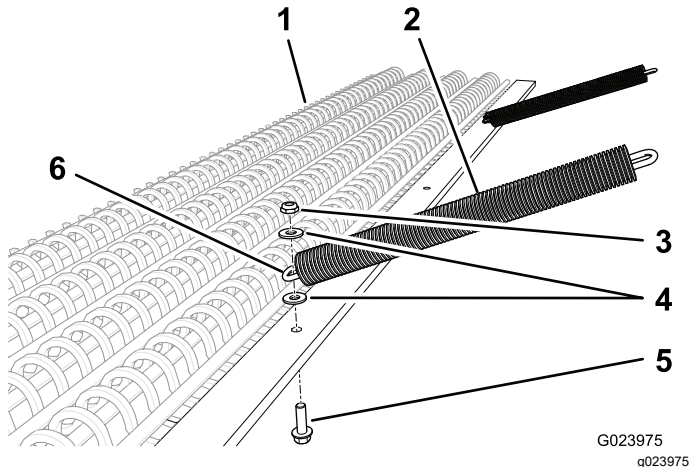


Bild 2

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Schleppmatte | 4. Scheiben |
| 2. Kettenmantel | 5. Schraube (3/8" x 1-1/4") |
| 3. Sicherungsmutter | 6. Kette |

2. Fluchten Sie das Ende einer Kette mit einem der zwei äußeren Löcher in der Schleppmatte aus.
3. Befestigen Sie die Kette mit einer Schraube (3/8" x 1-1/4"), zwei Scheiben und einer Sicherungsmutter an der Schleppmatte, siehe [Bild 2](#).
4. Wiederholen Sie die Schritte [2](#) und [3](#) an der anderen Seite.

Befestigen der Schleppmatte

1. Fluchten Sie das Ende einer Kette mit dem Loch in der Halterung an derselben Seite des Nagelrechs aus ([Bild 3](#)).

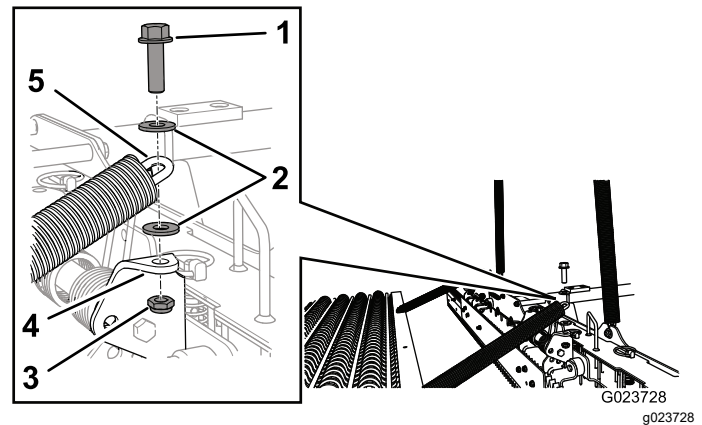


Bild 3

- | | |
|-----------------------------|--------------|
| 1. Schraube (3/8" x 1-1/4") | 4. Halterung |
| 2. Scheiben | 5. Kette |
| 3. Sicherungsmutter | |

2. Befestigen Sie die Kette mit einer Schraube (3/8" x 1-1/4"), zwei Scheiben und einer Sicherungsmutter an der Halterung, siehe [Bild 3](#).
3. Wiederholen Sie die Schritte [1](#) und [2](#) an der anderen Seite.

Einbauen der Träger

1. Wenn die oberen Platten, die Nagelplatte und die Nägel momentan am Nagelrechen befestigt sind, entfernen Sie sie, wie in der *Bedienungsanleitung* des Nagelrechs beschrieben.
2. Fluchten Sie die Schraubenlöcher eines Trägers mit den Löchern vorne an der unteren Platte des Nagelrechs aus ([Bild 4](#)).

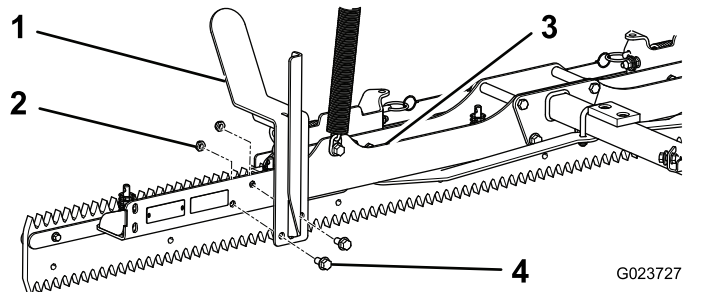


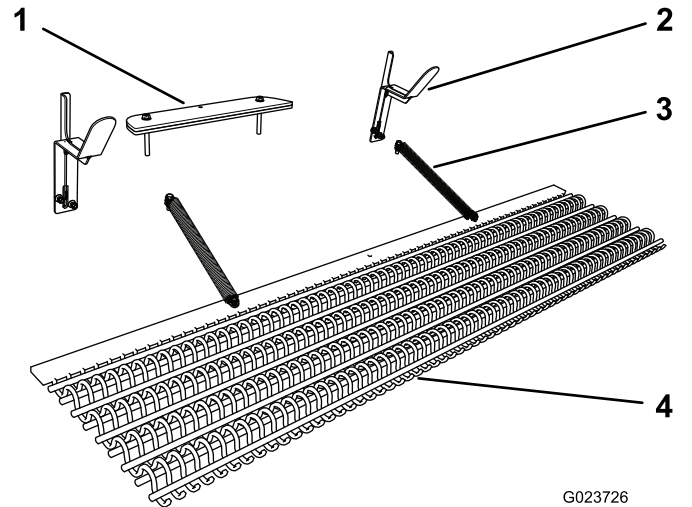
Bild 4

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Träger | 3. Untere Platte |
| 2. Sicherungsmutter (2 Stück) | 4. Schraube (3/8" x 3/4"), 2 Stück |

3. Setzen Sie zwei Schrauben (3/8" x 3/4") durch die Schraubenlöcher des Trägers und der unteren Platte und befestigen Sie sie mit zwei Sicherungsmuttern.

4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 an der anderen Seite.

Produktübersicht



G023726
g023726

Bild 5

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Frontballast (2 enthalten) | 3. Kette mit Mantel (2 Stück) |
| 2. Träger (2 Stück) | 4. Schleppmatte |

Betrieb

Montieren und Entfernen des Ballasts

Stellen Sie immer sicher, dass die Maschine die entsprechende Anzahl von Ballast hat.

In den folgenden Tabellen finden Sie den Ballast, der vorne an der Maschine benötigt wird:

Anbaugerät	Ballastanzahl
Flexibler Zahnrechen	4
Nagelrechen	6
Nagelrechen mit Finish-Schleppmatte	8

1. Entfernen Sie zwei Schrauben und zwei Muttern, mit denen der vorhandene Ballast vorne an der Maschine befestigt ist ([Bild 6](#)).

Hinweis: Wenn die Maschine mit Scheinwerfern ausgerüstet ist, entfernen Sie die Mutter und Schraube, mit denen der Scheinwerfer an der Maschine befestigt ist. Bewahren Sie alle Teile auf; weitere Informationen finden Sie in der *Installationsanleitung* für die Scheinwerfer.

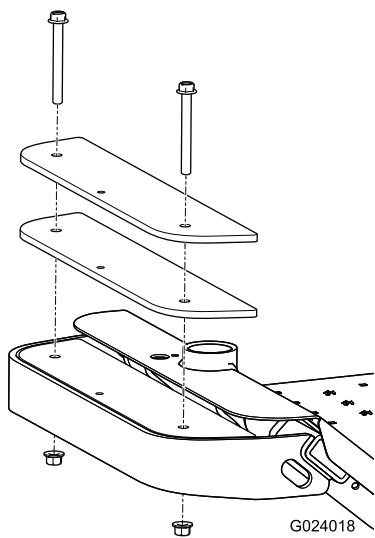


Bild 6

g024018

2. Nehmen Sie die Schleppmatte aus den Trägern, legen Sie sie auf den Boden.
3. Ziehen Sie die Schleppmatte über die Oberfläche, die Sie groomen möchten.
4. Lagern Sie die Schleppmatte in den Trägern, wenn Sie mit dem Bereich fertig sind oder zu einem anderen Bereich wechseln möchten.

Reinigen der Schleppmatte

Halten Sie die Schleppmatte sauber. Zu große Erdrückstände erhöhen das Gewicht des Anbaugeräts und können sich auf die Handhabung der Maschine auswirken.

2. Entfernen Sie bei Bedarf Ballast oder fügen Sie Ballast hinzu.
3. Befestigen Sie den Ballast mit den zwei Schrauben und zwei Muttern.

Die Finish-Schleppmatte wird mit zwei längeren Schrauben ausgeliefert, die den benötigten Zusatzballast handhaben können.

Hinweis: Wenn die Maschine mit Scheinwerfern ausgerüstet ist, stecken Sie zum Anbringen der Scheinwerfer die Schraube durch den Ballast und befestigen sie mit der Mutter; weitere Informationen finden Sie in den *Installationsanleitungen* für den Scheinwerfer.

Lagern der Schleppmatte

Wenn Sie die Schleppmatte nicht verwenden, bewahren Sie sie in den Trägern auf.

Rollen Sie die Schleppmatte zum Lagern einfach auf und legen Sie in die Träger.

Verwenden der Schleppmatte

Passen Sie auf, wenn Sie die Maschine mit montierter Schleppmatte verwenden. Halten Sie die Fahrgeschwindigkeit auf ein akzeptables Minimum. Vermeiden Sie Bereiche und Objekte, in bzw. an denen die Matte hängen bleiben könnte.

1. Lagern Sie die Matte in den Trägern und fahren Sie mit der Maschine zu dem Bereich, den Sie groomen möchten.

Hinweise:

Einbauerklärung

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklärt, dass das (die) folgende(n) Gerät(e) den aufgeführten Richtlinien entsprechen, wenn es (sie) gemäß der beiliegenden Anweisungen an bestimmten Toro Modellen montiert werden, wie in der relevanten Konformitätsbescheinigung angegeben.

Modellnr.	Seriennr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschreibung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
08718	und höher	Finishrechen	SP2040Z FINISH DRAG MAT KIT	Rechen	2006/42/EG

Relevante technische Angaben wurden gemäß Anhang VII Teil B von Richtlinie 2006/42/EG zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß aller Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Richtlinien erklärt werden kann.

Zertifiziert:



Tom Langworthy
Technischer Leiter
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 23, 2022

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company®, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklärt, dass das (die) folgende(n) Gerät(e) den aufgeführten Richtlinien entsprechen, wenn es (sie) gemäß der beiliegenden Anweisungen an bestimmten Toro Modellen montiert werden, wie in der relevanten Konformitätsbescheinigung angegeben.

Modellnr.	Seriennr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschreibung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
08718	und höher	Finishrechen	SP2040Z FINISH DRAG MAT KIT	Rechen	S.I. 2008 Nr. 1597

Die relevanten technischen Unterlagen wurden gemäß Schedule 10 nach S.I. 2008 Nr. 1597 zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß aller Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Richtlinien erklärt werden kann.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Technischer Leiter
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 23, 2022

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom